



## ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ

### 1. ΓΕΝΙΚΑ

<b>ΣΧΟΛΗ</b>	ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ		
<b>ΤΜΗΜΑ</b>	ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ, ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΑΣ		
<b>ΕΠΙΠΕΔΟ ΣΠΟΥΔΩΝ</b>	Προπτυχιακό		
<b>ΚΩΔΙΚΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b>	DE-2100	<b>ΕΞΑΜΗΝΟ ΣΠΟΥΔΩΝ</b>	2 <sup>ο</sup>
<b>ΤΙΤΛΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b>	Γερμανική Γλώσσα και Επικοινωνιακές Δεξιότητες		
<b>ΑΥΤΟΤΕΛΕΙΣ ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ</b>	<b>ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΕΣ ΩΡΕΣ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ</b>	<b>ΠΙΣΤΩΤΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ</b>	
Διαλέξεις, Εργαστηριακές Διαλέξεις	2	4	
<b>ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b>	Ανάπτυξης Δεξιοτήτων		
<b>ΤΥΠΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ</b>	Υποχρεωτικό		
<b>ΠΡΟΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ</b>	-		
<b>ΓΛΩΣΣΑ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ ΚΑΙ ΕΞΕΤΑΣΕΩΝ</b>	Γερμανικά / Ελληνικά		
<b>ΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΠΡΟΣΦΕΡΕΤΑΙ ΣΕ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ERASMUS</b>			
<b>ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΑ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ (URL)</b>	<a href="https://dfiti.ionio.gr/gr/undergraduate-studies/courses/de-2100/">https://dfiti.ionio.gr/gr/undergraduate-studies/courses/de-2100/</a>		
<b>ΣΕΛΙΔΑ E CLASS</b>			

### 2. ΜΑΘΗΣΙΑΚΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ

<b>Μαθησιακά Αποτελέσματα</b>
Με την ολοκλήρωση του μαθήματος, οι φοιτητές θα μπορούν να:
<ul style="list-style-type: none"><li>· διακρίνουν, να κατανοούν και να δημιουργούν περίπλοκες συντακτικές δομές στη γερμανική γλώσσα</li><li>· εφαρμόζουν τις βασικές αρχές της κειμενικότητας στην παραγωγή γραπτού λόγου στη γερμανική γλώσσα</li><li>· εφαρμόζουν αποτελεσματικά διαφορετικές τεχνικές συγγραφής κειμένων στη γερμανική γλώσσα</li><li>· εφαρμόζουν τις γνώσεις τους στην παραγωγή μιας σειράς από κείμενα με συγκεκριμένο επικοινωνιακό και πραγματολογικό πλαίσιο και με συγκεκριμένο επικοινωνιακό σκοπό</li><li>· αντιμετωπίζουν αποτελεσματικά προκλήσεις γλωσσικής δημιουργίας και αυτοσχεδιασμού στα γερμανική γλώσσα</li><li>· καλλιεργήσουν το γλωσσικό αισθητήριό τους στη γερμανική γλώσσα έτσι ώστε να είναι σε θέση να κατανοούν εις βάθος και αντιπαραβολικά δομικές και πολιτισμικές διαφορές μεταξύ της γερμανικής και της ελληνικής γλώσσας</li></ul>
<b>Γενικές Ικανότητες</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Εργασία σε διεθνές περιβάλλον</li></ul>

### 3. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΜΑΘΗΜΑΤΟΣ



**Σύντομη περιγραφή:** Κεντρικός σκοπός του μαθήματος είναι οι έως τώρα αποκτηθείσες γνώσεις της γερμανικής γλώσσας να εφαρμοστούν στην επικοινωνιακή πράξη σε συγκεκριμένο πραγματολογικό πλαίσιο και με συγκεκριμένη επικοινωνιακή λειτουργία. Επιπλέον, το μάθημα αυτό καλλιεργεί και τη γλωσσική δημιουργία και τον γλωσσικό αυτοσχεδιασμό σε μια σειρά από προς παραγωγή κείμενα. Για τον σκοπό αυτό, εφαρμόζονται εξειδικευμένες ασκήσεις από τον χώρο της διδακτικής της γερμανικής ως ξένης γλώσσας με κλιμακωτή αύξηση του βαθμού δυσκολίας και σε επίπεδο C1-C2.

## 1η εβδομάδα:

Ασκήσεις συνεχής και συνεκτικότητας και συνοχής με προκαθορισμένο γλωσσικό υλικό. (C1)

## 2η εβδομάδα:

Ασκήσεις συνεχής και συνεκτικότητας και συνοχής με προκαθορισμένο γλωσσικό υλικό. (C2)

## 3η εβδομάδα:

Ασκήσεις συνεχής και συνεκτικότητας και συνοχής με προκαθορισμένο γλωσσικό υλικό. (C2)

## 4η εβδομάδα:

Ασκήσεις γλωσσικής δημιουργίας και αυτοσχεδιασμού με προκαθορισμένο γλωσσικό υλικό. (C1)

## 5η εβδομάδα:

Ασκήσεις γλωσσικής δημιουργίας και αυτοσχεδιασμού με προκαθορισμένο γλωσσικό υλικό. (C2)

## 6η εβδομάδα:

Ασκήσεις γλωσσικής δημιουργίας και αυτοσχεδιασμού με προκαθορισμένο γλωσσικό υλικό. (C2)

## 7η εβδομάδα:

Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, με προκαθορισμένο υλικό: γράμμα σε φίλο. (C1)

## 8η εβδομάδα:

Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, με προκαθορισμένο υλικό: ειδησεογραφικό κείμενο. (C1)

**9η εβδομάδα:** Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, με προκαθορισμένο υλικό: επιστολή σε φορέα δημόσιο/ιδιωτικό (C2)



## 10η εβδομάδα:

Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, με προκαθορισμένο υλικό:διάδοση φήμης(C2)

## 11η εβδομάδα:

Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, χωρίς προκαθορισμένο υλικό:παραμύθι (C2)

## 12η εβδομάδα:

Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, χωρίς προκαθορισμένο υλικό: έκθεση ιδεών με θέμα τις διαφορές και ομοιότητες μεταξύ γερμανικής και ελληνικής νοοτροπίας (C2)

## 13η εβδομάδα

Παραγωγή κειμένου με συγκεκριμένο επικοινωνιακό πλαίσιο και σκοπό, χωρίς προκαθορισμένο υλικό:επιστολή στην Καγκελάριο (C2)

## 4. ΔΙΔΑΚΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΜΕΘΟΔΟΙ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

<b>ΤΡΟΠΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ</b>	Πρόσωπο με πρόσωπο														
<b>ΧΡΗΣΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ</b>	Χρήση Τ.Π.Ε. στη Διδασκαλία.														
<b>ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑΣ</b>	<table><tr><td>Δραστηριότητα</td><td>Φόρτος Εξαμήνου</td></tr><tr><td>Διαλέξεις</td><td>13</td></tr><tr><td>Εργαστηριακές Διαλέξεις</td><td>13</td></tr><tr><td>Εκπόνηση και Συγγραφή Εργασιών</td><td>26</td></tr><tr><td>Μελέτη και Ανάλυση Βιβλιογραφίας</td><td>13</td></tr><tr><td>Εξάσκηση και Προετοιμασία</td><td>35</td></tr><tr><td><b>Σύνολο Μαθήματος (ECTS: 4)</b></td><td><b>100</b></td></tr></table>	Δραστηριότητα	Φόρτος Εξαμήνου	Διαλέξεις	13	Εργαστηριακές Διαλέξεις	13	Εκπόνηση και Συγγραφή Εργασιών	26	Μελέτη και Ανάλυση Βιβλιογραφίας	13	Εξάσκηση και Προετοιμασία	35	<b>Σύνολο Μαθήματος (ECTS: 4)</b>	<b>100</b>
Δραστηριότητα	Φόρτος Εξαμήνου														
Διαλέξεις	13														
Εργαστηριακές Διαλέξεις	13														
Εκπόνηση και Συγγραφή Εργασιών	26														
Μελέτη και Ανάλυση Βιβλιογραφίας	13														
Εξάσκηση και Προετοιμασία	35														
<b>Σύνολο Μαθήματος (ECTS: 4)</b>	<b>100</b>														
<b>ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΦΟΙΤΗΤΩΝ</b>	Γραπτή εξέταση στο πλαίσιο προγραμματισμένης εξεταστικής περιόδου.														

## 5. ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ-ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

Seel, O. I. (2015), *Εισαγωγή στη γενική μετάφραση. Μια λειτουργική προσέγγιση με βάση το ζεύγος γλωσσών ελληνικά/γερμανικά και τα κειμενικά είδη συνταγών μαγειρικής, διαφημιστικών κειμένων και τουριστικών οδηγών.* (Ηλεκτρονικό βιβλίο στο πλαίσιο του προγράμματος «Κάλλιπος», Προσβάσιμο στο: (<https://repository.kallipos.gr/handle/11419/2568>) ή απευθείας στο ([https://repository.kallipos.gr/pdfviewer/web/viewer.html?file=/bitstream/11419/2568/7/00\\_master\\_document\\_interractive.pdf](https://repository.kallipos.gr/pdfviewer/web/viewer.html?file=/bitstream/11419/2568/7/00_master_document_interractive.pdf)).